



- Praktische Reisetipps A-Z
 - Rennes und Umgebung
 - Côte de Cornouaille
- Land und Natur
 - Côte d'Emeraude
 - Côte des Mégalithes
- Gesellschaft und Kultur
 - Baie de St-Brieuc
 - Golfe du Morbihan
- Côte de Granit Rose
- Côte d'Amour
- Côte du Léon
- Halbinsel Guérande
- Côte des Abers
- Nantes
- Brest und Umgebung
- Ziele im Inland
- Presqu'île de Crozon
- Anhang
- Crozon und Monts d'Arrée
- Atlas

Wilfried Krusekopf
Eberhard Homann
Bretagne

Car mon cœur est là-bas,
dans les archipels où l'on entend,
parmi les roches, le langage des Celtes.

Denn mein Herz ist dort,
auf den Inseln, wo zwischen den Felsen
die Sprache der Kelten erklingt.

Jean-Pierre Calloc'h (1888-1917)

Impressum

Wlfrid Krusekopf
Eberhard Homann

Bretagne

erschienen im
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79
33649 Bielefeld

© **Peter Rump** 1994, 1996, 1999, 2001, 2003, 2005, 2009
8., neu bearbeitete und komplett aktualisierte Auflage 2010

Alle Rechte vorbehalten.

Gestaltung

Umschlag: G. Pawlak, P. Rump (Layout);
A. Pentzien (Realisierung)
Inhalt: G. Pawlak (Layout), Kordula Röckenhaus (Realisierung)
Fotos: Klaudia (kh) u. Eberhard Homann (eh),
Marie-Josée Krusekopf-Pecqueux (mk), Wlfrid Krusekopf (wk),
www.fotolia.de © mdalla (S. 80), www.fotolia.de © wiw (S. 207)
Titelfoto: www.fotolia.de © vgm6
Karten: der Verlag

Lektorat (Aktualisierung): André Pentzien

Druck und Bindung

Wilhelm & Adam, Heusenstamm

ISBN 978-3-8317-1945-7

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder
Buchhandlung Deutschlands, der Schweiz,
Österreichs, Belgiens und der Niederlande.
Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler
über folgende Bezugsadressen:

Deutschland

ProLit GmbH, Postfach 9,
D-35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz

AVA-buch 2000
Postfach, CH-8910 Affoltern

Österreich

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Niederlande, Belgien

Willems Adventure
www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat,
bekommt unsere Bücher auch direkt
über unseren **Büchershop im Internet:**
www.reise-know-how.de

*Wir freuen uns über Kritik, Kommentare
und Verbesserungsvorschläge, gern auch per
E-Mail an info@reise-know-how.de.*

*Alle Informationen in diesem Buch sind von den
Autoren mit größter Sorgfalt gesammelt
und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft
bearbeitet und überprüft worden.*

*Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht aus-
geschlossen werden können, erklärt der Verlag,
dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung
ohne Garantie erfolgen und dass Verlag
wie Autoren keinerlei Verantwortung und
Haftung für inhaltliche und sachliche Fehler
übernehmen.*

*Die Nennung von Firmen und ihren Produkten
und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne
Wertung gegenüber anderen anzusehen.
Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein sub-
jektive Einschätzungen der Autoren und dienen
keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder
Produkten.*

Wilfried Krusekopf
Eberhard Homann

Bretagne



REISE KNOW-HOW im Internet



www.reise-know-how.de

- Ergänzungen nach Redaktionsschluss
- kostenlose Zusatzinfos und Downloads
- das komplette Verlagsprogramm
- aktuelle Erscheinungstermine
- Newsletter abonnieren

Bequem einkaufen im Verlagsshop mit Sonderangeboten



Vorwort

Zerklüftete Küsten, an denen das Meer mit aller Macht anbrandet, und langgestreckte, feinsandige Buchten mit türkisfarbenem Wasser bilden die reizvolle und abwechslungsreiche Küstenlinie der Bretagne, eines europäischen Reiseziels, dessen Beliebtheit stetig steigt.

Mit welchem Interesse Sie auch in den Urlaub fahren mögen, hier bieten sich vielfältige Möglichkeiten zum Leben und Erleben. Wer die Natur sucht, findet sie entlang der wilden Steilufer der Nordküste, auf den Inseln im Westen und Süden oder in den zahlreichen Vogelschutzgebieten. Wassersportbegeisterte finden ihr Mekka in den Hafentorten der Südküste, in stillen Buchten oder den tosenden Wellen der West- und Nordküste. Natur kann aber auch im Landesinneren erlebt werden. Ausgedehnte Heidelandschaften, Höhenzüge und Sümpfe laden zu Wanderungen, Boots- oder Fahrradtouren ein.

Dies alles ist aber nur ein Aspekt der Bretagne. Auch Kultur wird hier großgeschrieben. Ob es nun die megalithischen Monumente, die vor einigen tausend Jahren errichtet wurden und deren Bedeutung immer noch nicht geklärt werden konnte, oder die Kirchenbauwerke sind, die Bretagne ist randvoll mit Sehenswürdigkeiten. Kathedralen, Kapellen, umfriedete Pfarrbezirke und Calvaires zeugen von langer christlicher Tradition, die auch heute noch in den Darstellungen der

zahlreichen Heiligen und den alljährlichen Pardons weiterlebt.

Geprägt ist die Landschaft aber auch durch Schlösser, Burgen, Herrensitze und historische Städte (oft auch heute noch von meterdicken Mauern und mächtigen Wehrtürmen geschützt), die aus ruhmreicher Vergangenheit erhalten geblieben sind, mystisch verklärte Stätten und Regionen finden hier ihren Platz.

Auf historische Ereignisse zurückgehende Feste, Seglertreffen und Kulturveranstaltungen zur Stärkung keltischer Traditionen zeigen den Facettenreichtum der Bretagne auch in dieser Beziehung.

Die Beliebtheit der Bretagne führt aber auch dazu, dass in der Hauptreisezeit zumindest die Küstenbereiche oft völlig ausgebucht sind, obwohl es zahlreiche Übernachtungsmöglichkeiten gibt. Ruhe findet man aber auch dann immer noch im Landesinneren.

Schließlich offeriert die Bretagne zahlreiche kulinarische Genüsse. Hier bietet die Küche nicht nur hervorragende Fisch- und Meeresfrüchte-Gerichte, sondern das Land ist auch die Heimat der beliebten Crêpes, zu denen besonders gut Cidre, das typische Getränk der Bretagne, passt.

Die Vielfalt der Bretagne garantiert einen abwechslungsreichen und zugleich erholsamen Urlaub. Wir wünschen Ihnen eine schöne Reise voller Eindrücke und natürlich guten Appetit.

Wilfried Krusekopf
Eberhard Homann

Inhalt

Vorwort	7
Hinweise zur Benutzung	12

Praktische Reisetipps A-Z

(unter Mitarbeit von E.H.M. Gilissen)

Anreise	16
Ausrüstung	20
Bekleidung	20
Bootcharter/Segeln	21
Botschaften	26
Ein- und Ausreisebestimmungen	26
Einkaufen	28
Elektrizität	33
Essen und Trinken	33
Feste	41
Film und Foto	42
Geld	43
Gesundheit	45
Informationen	45
Öffnungszeiten	47
Post	47
Reisezeit	47
Sport	48
Sprache	54
Telefonieren	58
Unterkunft	59
Verkehrsmittel	63
Versicherungen	66
Wandern	67

Land und Natur

Geografie	70
Klima und Wetter	70
Gezeiten	73
Flora und Fauna	77

Gesellschaft und Kultur

Geschichte	84
Botanische Anlagen	87
Historische Städte	87
Medien	89
Wirtschaft	90
Bevölkerung	90
Religion	91
Musik und Tänze	94
Die Megalithen	97
Legenden und Mythen	112
Kostüme	114

Ortsbeschreibungen

Rennes und Umgebung 118

Rennes	118
La Guerche-de-Bretagne	127
Umgebung La G.-de-Bretagne	129
Vitré	130
Fougères	132
Umgebung von Fougères	135

Côte d'Emeraude 136

Le Mont Saint-Michel	136
Pontorson	143
Beauvoir	143
Dol-de-Bretagne	144
Combourg	147
Cancale	149
St-Malo	154
Dinard	166
Dinan	168
Saint-Juvat	172
Bécherel	173
St-Lunaire	175
St-Briac-sur-Mer	175

Lancieux	176	St-Pol-de-Léon	242
St-Jacut-de-la-Mer	177	Roscoff	245
Le Guildo	177	Ile de Batz	251
St-Cast-le-Guildo	177	Ile de Siec	255
Fort La Latte	179	Plouescat	255
Cap Fréhel	180	Umfriedete Pfarrbezirke	257
Sables-d'Or-les-Pins	182	(Enclos Paroissiaux)	
Baie de St-Brieuc	183	Côte des Abers	266
Erquy	183	Brignogan-Plages	267
Umgebung von Erquy	184	L'Aber-Wrac'h	268
Pleuneuf-Val-André	184	L'Aber-Benoît	273
Lamballe	187	Portsall	275
Umgebung von Lamballe	189	Zwischen Portsall und	
St-Brieuc	190	Lanildut	276
Binic	197	Aber-Ildut	278
Etables-sur-Mer	198	Zwischen Aber-Ildut und	
St-Quay-Portrieux	199	Le Conquet	280
Paimpol	200	Le Conquet	282
Côte de Granit Rose	204	Brest und Umgebung	286
Ile de Bréhat	204	Brest	286
Tréguier	208	Umgebung von Brest	292
Plougrescant	210	Presqu'île de Plougastel	296
Port-Blanc	211	Landerneau	298
Perros-Guirec	212	Le Folgoët	300
Ploumanac'h	217	Lesneven	300
Les Sept Iles	219	Daoulas	300
Trégastel	220	Ile d'Ouessant	301
Ile Grande	222	Molène	308
Trébeurden	222		
Plumeur-Bodou	224	Presqu'île de Crozon	311
Lannion	226	Camaret	312
Locquirec	229	Crozon-Morgat	318
Côte du Léon	233	Osten der Presqu'île	
Morlaix	233	de Crozon	321
Carantec	240		

Zwischen der Halbinsel von Crozon und den Monts d'Arrée	325	Poul-Fétan/Quistinic	431
Châteaulin	325	Baud	432
Pleyben	327	Venus de Quinipily	432
Umgebung von Pleyben	328	Rivière d'Etel	433
Commana	328	Presqu'île de Quiberon	437
Sizun	329	Belle-Ile-en-Mer	447
Le Faou	332	Ile d'Houat	459
		Ile de Hoëdic	462
		Carnac	463
		Erdeven	474
		La Trinité-sur-Mer	475
Côte de Cornouaille	334		
Douarnenez	335	Golfe du Morbihan	479
Rundfahrt auf der Halbinsel Sizun	344	Vannes	481
Audierne	350	Château du Plessis-Josso	489
Pont-Croix	353	Von Vannes nach Auray	490
Ile de Sein	354	Auray	493
Pays Bigouden	357	Sainte-Anne d'Auray	496
Pont-l'Abbé	359	Locmariaquer	497
Saint-Guérolé	363	Ile aux Moines	501
Penmarc'h	364	Ile Gavrinis	503
Le Guilvinec	366	Er Lannic	504
Lesconil	368	Ile d'Arz	505
Loctudy	369	Sarzeau	505
Quimper	372	St-Gildas de Rhuys	509
Umgebung von Quimper	379	Arzon	511
Bénodet	379	Port-Navalo	512
Fouesnant	385	Port-Crouesty	513
Beg-Meil	387	Vogelschutzgebiete	
Concarneau	388	im Golfe du Morbihan	514
Pont-Aven	398	Elven, Forteresse de Largoët	516
Moëlan-sur-Mer	406	Callac	516
Quimperlé	411	Malestroit	517
Umgebung von Quimperlé	413	Ploërmel	519
		Umgebung von Ploërmel	520
		Josselin	520
Côte des Mégalithes	414		
Lorient	414	Côte d'Amour	525
Ile de Groix	420	Von Vannes nach	
Larmor-Plage	424	La Roche-Bernard	525
Port-Louis	426		
Gâvres	429		
Hennebont	430		

La Roche-Bernard	526	Weitere Ziele im Inland	566
Von Vannes nach Redon	529	Tour de Brocéliande	566
Redon	532	Pontivy	576
		Mur-de-Bretagne	582
Die Halbinsel von Guérande	535	Lac de Guerlédan	583
Guérande	536	Laniscat	586
Umgebung von Guérande	538	Carhaix-Plouguer	586
La Turballe	538	Huelgoat	588
Piriac-sur-Mer	539	Parc Naturel Régional	
La Baule	540	d'Armorique	592
Le Croisic	545		
Von La Baule nach St-Nazaire	548	Anhang	
St-Nazaire	549		
Parc Naturel Régional		Literaturhinweise	600
de Brière	551	Register	614
		Die Autoren	624
		Atlas	nach Seite 624
Nantes	557	Kartenverzeichnis	XXIV

Exkurse

Cidre – der Geist aus dem Apfel.....	32
Zubereitung eines Taschenkrebses.....	40
Symbole der Bretagne	88
Ein Fehler beim Sonnenaufgang.....	108
Brocéliande	110
Die Suche nach dem Gral.....	112
Austern – Köstlichkeit in harter Schale	150
Die Jakobsmuschel.....	185
Der „Ceinture Dorée“	242
Einbahnstraßen auf dem Meer.....	285
Wie fängt man einen Hummer?	315
Paul Gauguin	404
Die Schlacht von Quiberon.....	446
Vermutungen zur Bedeutung der Megalithbauten von Carnac.....	466
Die Sinagot – Wiedergeburt eines Fischerbootes	480

Hinweise zur Benutzung

Die **Abfolge der Ortsbeschreibungen** entspricht der gängigen Reiseroute. Wer seinen Urlaub in der Bretagne verbringen will, reist meist über deren Hauptstadt Rennes an. Das erste Kapitel beschäftigt sich denn auch mit dieser Großstadt und den umliegenden Orten.

Die weiteren Kapitel beschreiben zunächst die Küsten (Norden, Westen und Süden) und deren vorgelagerte Inseln, gehen aber auch auf die relativ naheliegenden Gebiete im Inland ein. Das letzte Kapitel ist besonderen Zielen im Landesinneren gewidmet.

Die **Stadtpläne** zu den größeren Städten befinden sich in den jeweiligen Kapiteln. Übersichtskarten der Regionen sind im **Atlas** zusammengefasst. Hinweise auf die jeweiligen Farbkarten befinden sich außerdem in der hinteren Umschlagkarte und zusätzlich in den Kopfzeilen und Überschriften der Ortsbeschreibungen.

Aufbau der Ortsbeschreibungen: Nach einem Überblick werden Sehenswürdigkeiten beschrieben. Im Serviceteil findet man Unterkünfte, Gastromietipps, Sport- und Kulturhinweise sowie weitere nützliche Adressen. Sollte es in der Umgebung interessante Ziele geben, sind sie am Ende der Ortsbeschreibung vorgestellt.

Telefonieren

Sämtliche Telefonnummern in Frankreich sind 10-stellig. Vor die Nummern

wird für die Bretagne die 02 gesetzt. Nach Deutschland wird die international gültige 0049 als Vorwahl gewählt.

Preise

Im Zuge der Euroeinführung wurde auch in Frankreich bei der Umrechnung stellenweise sehr „großzügig“ aufgerundet. Andererseits hat man aber auch erkannt, nicht alle Preise auf hohem Niveau halten zu können, sodass Korrekturen nach unten (bei Eintrittspreisen) vorkommen. Hieß es früher immer, Frankreich habe ein **höheres Preisniveau** als Deutschland, so lässt sich dies nun leichter vergleichen. Milchprodukte sind teurer, Kaffee hingegen ist deutlich günstiger. Teilweise preiswerter sind Benzin und Diesel, wodurch man zumindest einen Teil der Autobahngebühren auffangen kann. Allerdings hat die Einführung einer französischen Ökosteuer auch 2010 zu einem Anstieg der Benzin- und Dieselpreise geführt.

Da alle Preise dem Markt unterworfen sind, dienen die genannten Preise nur als Anhaltspunkte. Die Regierung hat die Tankstellen verpflichtet, ihre **aktuellen Preise für Kraftstoffe** im Internet zu veröffentlichen. So kann man unter www.prix-carburants.gouv.fr stets die günstigsten Tankmöglichkeiten finden.

Bei den **Eintrittsgeldern** handelt es sich um den Preis für Erwachsene. Fast immer gibt es Ermäßigungen für Kinder zwischen 6 und 12 Jahren. Jüngere Kinder haben oft freien Eintritt. Zudem gibt es gelegentlich Ermäßigungen mit

Schüler- und/oder Studentenausweisen sowie Gruppentarife.

Abkürzungen

sm	Seemeile (1 sm = 1,852 km)
SNCF	Société Nationale des Chemins de Fer Français (Staatliche Eisenbahngesellschaft)

Trugarez! Merci! Danke!

Nicht zuletzt durch die wertvollen Insider-tipps einiger bretonischer Freunde konnten wir dieses Buch um viele praktische Reiseinformationen bereichern. Ein herzliches Dankeschön deshalb an alle, die uns unterstützt haben, insbesondere Trugarez an *Thérèse Collet*, *Yveline* und *Michel Rio*, deren profunde Kenntnisse über ihr Land eine wahre Fundgrube waren. Ebenso danken wir *Christina* und *Wolfgang Malik*, die uns zur Aktualisierung wertvolle Tipps geben konnten.

Anreise mit dem PKW

Auf **Routenbeschreibungen** zu verschiedenen Zielen innerhalb der Bretagne haben wir in diesem Buch aus folgenden Gründen weitgehend verzichtet: Einerseits ist die Ausschilderung größtenteils hervorragend, andererseits benutzen viele Reisende ein Navigationssystem. Zu beachten ist dabei allerdings, dass man sich vor Fahrtantritt das **aktuelle Kartenmaterial** des Zielgebietes beschafft, sonst könnte es, vor allem in Städten, Probleme geben. Ausgenommen sind Wegbeschreibungen in Verbindung

mit Tipps zu Sehenswürdigkeiten oder landschaftlich besonders reizvollen Gebieten.

Häufig benutzte französische Begriffe

<i>Auberge</i>	Herberge, Unterkunft
<i>Baie</i>	Bucht
<i>Cap</i>	Kap
<i>Chapelle</i>	Kapelle
<i>Château</i>	Schloss, Burg
<i>Cloître</i>	Kloster
<i>Criée</i>	Fischauktions- halle
<i>Domaine</i>	Besitzung, Parkanlage
<i>Eglise</i>	Kirche
<i>Fête</i>	Fest
<i>Forêt</i>	Wald
<i>Gendarmerie</i>	Polizei
<i>Hôpital</i>	Krankenhaus
<i>Ile</i>	Insel
<i>Location</i>	Verleih
<i>Mairie</i>	Gemeindeamt
<i>Manoir</i>	Herrsitz
<i>Monastère</i>	Kloster
<i>Mont</i>	Berg
<i>Musée</i>	Museum
<i>Office de Tourisme</i>	Fremdenverkehrs- amt
<i>Pardon</i>	kleine Wallfahrt
<i>Pays</i>	Land
<i>Phare</i>	Leuchtturm
<i>Plage</i>	Strand
<i>Place</i>	Platz
<i>Pointe</i>	Kap, Spitze
<i>Port</i>	Hafen
<i>Presqu'île</i>	Halbinsel
<i>Quai</i>	Kai, Anleger, Hafenmauer
<i>Remparts</i>	Stadtmauer
<i>Rivière</i>	Fluss
<i>Rue</i>	Straße
<i>Syndicat d'Initiative</i>	Fremdenverkehrs- amt
<i>Velette</i>	Motorboot